



Istituto Italiano di Cultura di Colonia

## **DETERMINA A CONTRARRE**

Prot. n. 107 Pos. E/6  
Colonia, 13 maggio 2021

IL DIRETTORE

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, “Ordinamento dell’amministrazione degli affari esteri”;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241, “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

**VISTO** il decreto del Ministro degli affari esteri 27 aprile 1995, n. 392, “Regolamento recante norme sull’organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all’estero” e successive modifiche;

**VISTO** il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, “Regolamento recante disciplina delle procedure per l’affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all’estero”;

**CONSIDERATA** l’esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall’articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

**VISTO** il bilancio di previsione per l’esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all’articolo 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995 e successive modifiche;

**CONSIDERATA** l’opportunità per questo Istituto di organizzare il programma italiano in occasione della Fiera Internazionale del libro di Francoforte, in collaborazione con l’Ambasciata d’Italia in Berlino, AIE - Associazione Editori Italiani, ICE –Istituto per il Commercio Estero, l’Istituto Italiano di Cultura di Berlino e gli altri IIC operanti in Germania, il Consolato Generale d’Italia a Francoforte, l’ENIT, la Fiera del Libro di Francoforte, gli Istituti di Cultura spagnolo, francese e tedesco riuniti nel Cluster EUNIC, l’associazione “Italia Altrove”, la Deutsch-Italienische Vereinigung Frankfurt e l’Accademia Italiana della Cucina;

**VISTO** il Messaggio ministeriale DGSP n. 60108 del 05.05.2021 relativo al Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all’estero (Piano straordinario ‘Vivere all’Italiana’ 2021), per il quale questo IIC ha intenzione di avanzare una richiesta di contributo di 15.000 euro a sostegno degli eventi della Fiera, che dovranno essere finalizzati nel complesso a garantire una maggior visibilità dell’Italia in vista della sua partecipazione, nel 2024, quale Paese ospite d’onore alla Fiera del Libro;

**CONSIDERATO** che l'Ambasciata d'Italia in Berlino attribuisce grande importanza a questo evento anche in vista dell'appuntamento del 2024, per il quale, attraverso una strategia di progressiva intensificazione della promozione del libro italiano tradotto e dell'editoria italiana in Germania, l'IIC di Colonia in collaborazione con l'IIC di Berlino, quest'ultimo in funzione di coordinatore degli eventi della Fiera, sarà chiamato nei prossimi anni a svolgere un intenso lavoro;

**CONSIDERATO** che l'incertezza dovuta alla situazione legata alla pandemia da SARS – Covid 19 non consente di sapere alla data presente con certezza se la Fiera sarà effettivamente realizzata in presenza e considerato che un incremento dei casi di infezione nell'area del Land dell'Assia nel periodo precedente lo svolgimento della Fiera del Libro potrebbe determinare la decisione da parte degli organizzatori della Fiera, come già avvenuto nel 2020, di annullare ogni evento in presenza e di organizzare la manifestazione in parola solo digitalmente, si è pensato già da ora, d'intesa con l'Ambasciata d'Italia e con l'IIC Berlino, di organizzare la presenza italiana alla Fiera in caso positivo in presenza (prevedendo l'organizzazione della presenza fisica degli ospiti invitati, nonché il fitto e l'organizzazione di uno stand Italia), tuttavia in caso negativo anche solo on line (prevedendo un rafforzato utilizzo della tecnica digitale al fine di realizzare gli eventi esclusivamente on line);

**CONSIDERATO** che data la situazione pandemica in atto, al fine di garantire il distanziamento di sicurezza e le misure igienico-sanitarie prescritte dagli organizzatori, sarà necessario limitare la presenza del pubblico in presenza agli eventi, si prevede fin da ora che per ogni incontro in presenza venga organizzata anche la sua contemporanea trasmissione in streaming, per consentire a coloro che non possano prendervi parte di poter assistervi, sia pure a distanza, e che ciò comporterà delle spese aggiuntive per l'implementazione della tecnica digitale rispetto ai normali eventi in presenza;

**CONSIDERATO** che gli organizzatori della Fiera del Libro in data 10 maggio 2021 hanno comunicato che, qualora per motivi legati alla pandemia in atto non sia possibile ai partecipanti garantire la presenza in fiera, non verrà addebitata alcuna penale in caso di storno dell'affitto degli spazi all'interno della Fiera che siano stati già eventualmente prenotati; nel caso in cui siano gli stessi organizzatori a dover annullare per motivi legati alla pandemia la fiera in presenza verrebbero restituiti gli importi già versati dai partecipanti ai fini del fitto dello stand;

**CONSIDERATI** gli accordi intercorsi tra questo Istituto Italiano di Cultura e i soggetti sopra menzionati, in merito alla ripartizione dei costi e degli incarichi logistici relativi all'organizzazione dell'evento in questione, che prevedono che a carico di questo Istituto siano i costi relativi a curatela e coordinamento programma da parte della Prof.ssa Maria Carolina Foi – Direttrice dell'IIC Berlino, delle spese connesse alla sua presenza a Francoforte nei giorni della Fiera, delle spese di viaggio, alloggio ed eventuale onorario degli ospiti italiani, delle spese di trasferimento e soggiorno a Francoforte per gli organizzatori, delle spese di eventi conviviali, del servizio di interpretariato durante gli eventi per gli ospiti, dell'ingaggio di una ditta tecnica che possa sostenere gli eventi organizzati dall'IIC Colonia con collegamenti in streaming e ripresa diretta, anche per la successiva visione degli eventi stessi, dell'affitto di uno spazio in fiera per la costituzione di uno stand Italia (con relativo mobilio ed attrezzature tecniche), delle spese di trasporto dei materiali provenienti dall'IIC Berlino che costituiranno i contenuti dello stand Italia alla Fiera, delle spese di allestimento di un angolo dedicato a Dante Alighieri all'interno dello stand per celebrare i 700 anni della sua morte, nonché delle spese di fitto di altri eventuali spazi interni ed esterni alla Fiera (questi

ultimi per la realizzazione di eventi aperti al pubblico generico), dei costi di allestimento e smontaggio dello stand in parola, delle spese di promozione e di pubblicità per gli eventi organizzati, anche mediante la stampa di un programma e l'eventuale acquisto di gadget, delle spese di trasferimento da e all'aeroporto e all'interno della città per gli ospiti, delle spese di disinfezione e altre spese atte a garantire le misure igienico-sanitarie per contrastare l'infezione da SARS Covid-19 previste dal Land Assia in occasione della Fiera del Libro, nonché delle spese per l'utilizzo di eventuale personale straordinario a sostegno degli eventi e della presenza presso lo stand Italia per i giorni strettamente necessari (dal 19 al 24 ottobre 2021) e di altre eventuali spese al momento non prevedibili;

**CONSIDERATO** il periodo di altissima stagione legato all'evento, che costituisce il principale evento del settore editoriale in Europa e uno dei massimi eventi fieristici internazionali che si tengono a Francoforte e la conseguente necessità di prenotare le strutture alberghiere in ampio anticipo per ottenere i prezzi più favorevoli e assicurarsi l'effettiva disponibilità delle stanze;

**CONSIDERATO** che, sulla base delle condizioni prevalenti nel mercato di riferimento in loco quali emergono dal complesso degli elementi qui comunque disponibili, il valore stimato dell'evento ammonta a ca. 50.000,00 euro (cinquantamila/00 euro) al netto delle imposte indirette;

**RITENUTO** opportuno, in ottemperanza al D. Lgs. 163/2006 come modificato dal D. Lgs. 50/2016 ed all'art. 9, c. 2 del DPR 62/2013, formalizzare l'iter decisionale preliminare all'acquisizione dei titoli di viaggio, della disponibilità alberghiera, del fitto dello spazio ai fini della preparazione dello stand Italia e di eventuali altri beni e servizi;

**CONSIDERATO** che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

**CONSIDERATO** che l'importo corrispondente al valore stimato del contratto trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

#### **DETERMINA**

1. di avviare una procedura per sostenere le spese organizzative ai fini della partecipazione italiana alla Fiera del Libro di Francoforte 2021;
2. che le spese connesse alla presente procedura saranno imputate al Titolo III. Spese promozionali - Capitolo III.01. - Manifestazioni Culturali del bilancio di sede;
3. di nominare quale responsabile unico del procedimento la dr.ssa Maria Mazza, Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Colonia e, a partire dal 6 settembre 2021 la dr.ssa Jolanda Lamberti, Direttore dell'IIC Colonia subentrante che, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Colonia, 13 maggio 2021



*Maria Mazza*

Maria Mazza  
Direttore

